



Esimese Euroopa keeleoskuse uuringu lühikokkuvõte

Alates 01.01.2011 rahastab uuringu läbiviimist Eestis Euroopa Sotsiaalfondi programm "Keeleõppe arendamine 2011–2013" ja see toimub koostöös Integratsiooni ja Migratsiooni Sihtasutusega Meie Inimesed.

Uuringu taust

See kokkuvõte annab lühiülevaate Euroopa keeleoskusuuringust ja selle kõige tähtsamatest tulemustest. Põhjalik analüüs on esitatud kahes dokumendis – “Esimese Euroopa keeleoskuse uuringu lõpparuanne” (ingl *First European Survey on Language Competences: Final Report*) ja “Esimese Euroopa keeleoskuse uuringu tehniline aruanne” (ingl *First European Survey on Language Competences: Technical Report*).

Euroopa Komisjoni otsus uuringuks tekkis vajadusest anda osalevatele riikidele võrreldavad andmed võõrkeelte oskuse kohta, jagada häid kogemusi keelte õppimisest, õppemeetoditest ja õppekavadest¹. Euroopa keeleoskusuuringu üheks eesmärgiks on ka luua keeleoskuse indikaator, et oleks võimalik mõõta, kui edukalt on jõutud Euroopa Ülemkogu 2002. a Barcelonas seatud eesmärgini. Barcelonas kutsus Euroopa Ülemkogu üles edasistele tegevustele, et ‘parandada põhioskusi, eelkõige vähemalt kahe võõrkeele õpetamise kaudu väga varases eas’². Euroopa Komisjoni algatatud uuring on esimene selline keeleoskuse uuring. 2005. a kavandas Euroopa Komisjon üksikasjaliku Euroopa keeleoskusuuringu strateegia. Uuringu teostamine usaldati SurveyLangi konsortsiumile, kuhu kuulus kaheksa keeletestimise, küsimustike disainimise, valimi koostamise, tõlkimise ja psühhomeetriaga tegelevat ekspertorganisatsiooni. Põhiuuring viidi läbi 2011. a. Suurt abi osutas Euroopa Komisjonile kogu uuringu arendus- ja läbiviimisprotsessis Nõuandev Komitee, kuhu kuulusid Euroopa Liidu liikmesriikide ja Euroopa Nõukogu esindajad.

Uuringu läbiviimine

Uuringus osales 14 riiki ja andmeid koguti põhihariduse lõpetajate (ISCED2) või keskkhariduse (ISCED3) teise aasta õpilaste keeleoskuse kohta¹. Valitud tase sõltus erinevate riikide keeleõppe korraldusest, s.t vanusest, mil õpilased hakkavad õppima teist võõrkeelt. Belgia kolm keelekogukonda osales uuringus eraldi ja seega oli uuringus osalejaid 16 juriidilist üksust. Inglismaal viidi uuring läbi hiljem, nagu on kirjas uuringu lõpparuande lisas.

Esimese Euroopa keeleoskusuuringu esinduslik valim koosnes umbes 53 000 õpilasest (1500 igas riigis). Igas riigis mõõdeti võõrkeeleoskust kahes kõige sagedamini õpetatavas võõrkeeles viie testikeele hulgast (inglise, prantsuse, saksa, hispaania ja itaalia keeles), nimetades neid esimeseks ja teiseks testikeeleks. Iga valimisse kuulunud õpilase keeleoskust mõõdeti vaid ühes keeles.

Uuring viidi läbi rahvusvaheliste uuringute standardite järgi, nagu seda tehakse PISA, PIRLSi ja TIMSSi uuringute puhul.

Keeletestid koostati kolme osaoskuse (kuulamine, lugemine, kirjutamine) mõõtmiseks, rääkimisoskuse mõõtmist peeti esimese uuringu jaoks logistiliselt liiga keerukaks. Iga konkreetse õpilase keeleoskust mõõdeti kahes osaoskuses kolmest erinevas

¹ Terminit ‘keskharidus’ on siin kasutatud, et viidata ISCED2- ja ISCED3- tasemele. Mõnes riigis kasutatakse neid tasemeid teistsuguses tähenduses.

kombinatsioonis (kuulamine ja lugemine või kuulamine ja kirjutamine või lugemine ja kirjutamine). Iga õpilane sai testi temale sobival tasemel (madal/keskmine/kõrge), mis määrati selle õpilase sõeltesti tulemuse põhjal. Selline eesmärgistatud lähenemine aitas koguda valiidsemaid, tõesemaid andmeid.

Euroopa keeleoskusuuringu uuenduslik külg oli ka selles, et koolid võisid valida, kas viia testid läbi paberil või arvutipõhiselt.

Väga palju pingutusi tehti selleks, et teha erinevate keelte testid võrreldavaks sisult ning Euroopa keeleõppe raamdokumendi tasemete kirjelduste mõistes. Keeletestide ülesannete näited on esitatud uuringu lõpparuandes.

Lisainfo, mida koguti standardite valideerimiseks, hõlmas erinevates keeltes kirjutamissoorituste võrdlemist ning ühte osa õpilaste küsimustikust, kus õpilastel paluti oma keeleoskust hinnata Euroopa keeleõppe raamdokumendi 'oskan' (ingl *can do*) 16 nendingu põhjal.

Küsimustikud olid koostatud valimisse kuuluvatele õpilastele, sama kooli (III kooliastme) võõrkeelte õpetajatele ja direktorile, lisaks kogu haridussüsteemi puudutav küsimustik uuringu riiklikule koordineerijale.

Uuringu tulemused esitatakse *Euroopa keeleõppe raamdokumendi: õppimine, õpetamine ja hindamine* tasemekirjelduste seisukohalt³. Euroopa keeleõppe raamdokument on kasutusele võetud Euroopas ja ka väljaspool Euroopat keelehariduse raamistikuna ning ka keeleoskustasemetest ühtse arusaamise kujundamiseks. Raamdokumendis on määratletud kuus funktsionaalse keeleoskuse taset A1-st (kõige madalam tase) kuni C2-ni. Euroopa keeleoskusuuringu fookuses olid tasemed A1–B2. Vajalik oli määratleda ka tase 'madalam kui A1', et eristada A1-keeleoskustaseme alampiiri.

- | | |
|----------------|--|
| B2 | Iseseisev keelekasutaja, kes suudab end väljendada selgelt ja tulemuslikult |
| B1 | Iseseisev keelekasutaja, kes tuleb toime otsesõnaliste tuttavate teemadega |
| A2 | Algtasemel keelekasutaja, kes suudab suhelda lihtsas keeles igapäevateemadel |
| A1 | Algtasemel keelekasutaja, kes oskab kasutada väga lihtsat keelt, kui saab selleks tuge |
| Madalam kui A1 | Õppur, kes ei ole jõudnud A1-keeleoskustasemele |

Tulemused: keeleoskus

Üldpädevus

Tabelis 1 **Error! Reference source not found.** on lugemis-, kuulamis- ja kirjutamisoskuse tulemuste kokkuvõte. Sellest võime näha, et näiteks esimeses testikeeles saavutasid 28% õpilastest lugemisoskuses B2-keeleoskustaseme, 14% B1-, 12% A2- ja 32% A1-keeleoskustaseme.

Tabel 1. Õpilaste tulemused raamdokumendi tasemete järgi esimeses ja teises testikeeles osaoskuste kaupa (riikide keskmine)

Tase	Esimene testikeel			Teine testikeel		
	Lugemine	Kuulamine	Kirjutamine	Lugemine	Kuulamine	Kirjutamine
B2	28	32	14	16	15	6
B1	14	16	29	12	14	17
A2	12	13	24	14	16	22
A1	32	23	24	40	35	35
Madalam kui A1	14	16	9	18	20	20

Sooritusel on tavaliselt teises testikeeles madalamad.

Paremad tulemused esimeses testikeeles ei ole ootamatud, sest üldiselt alustatakse selle keele õppimist varem ja õppemaht on suurem. Enamikus riikides on esimeseks testikeeleks inglise keel, ning isegi riikides, kus see on teine testikeel, on inglise keele tulemused paremad kui muudes keeltes. Inglise keele erilist staatust kinnitavad ka vastused õpilaste küsimustikes: õpilased peavad inglise keelt kasulikuks, puutuvad selle keelega tihedalt kokku ja kasutavad seda ka traditsioonilise ja uue meedia kaudu.

Tulemused riigiti

Riikide tulemused erinevad märgatavalt mõlemas testikeeles ja eri osaoskustes. Näiteks 14%–91% õpilastest saavutasid esimeses testikeeles kuulamises B-keeleoskustaseme. Uuringu lõpparuandes on tulemused üksikasjalikult esitatud.

Tabel 2. Õpilaste tulemused raamdokumendi põhitasete järgi esimeses testikeeles osaoskuste kaupa (riikide keskmine protsentsides)

Riik	Keel	Lugemine			Kuulamine			Kirjutamine		
		Madalam kui A1	A	B	Madalam kui A1	A	B	Madalam kui A1	A	B
Belgia flaami kogukond	prantsuse	12	63	24	17	62	20	19	59	22
Belgia prantsuse kogukond	inglise	10	59	31	18	55	27	6	65	29
Belgia saksa kogukond	prantsuse	10	52	38	11	49	40	8	51	41
Bulgaaria	inglise	23	43	34	23	37	40	15	52	32
Eesti	inglise	7	33	60	10	27	63	3	37	60
Hispaania	inglise	18	53	29	32	44	24	15	58	27
Holland	inglise	4	36	60	3	21	77	0	39	60
Horvaatia	inglise	16	44	40	12	32	56	5	49	45
Kreeka	inglise	15	40	45	19	35	46	7	41	53
Malta	inglise	4	17	79	3	11	86	0	17	83
Poola	inglise	27	49	24	27	45	28	19	59	23
Portugal	inglise	20	53	26	23	39	38	18	55	27
Prantsusmaa	inglise	28	59	13	41	46	14	24	61	16
Rootsi	inglise	1	18	81	1	9	91	0	24	75
Sloveenia	inglise	12	42	47	5	28	67	1	51	48

Tabel 3. Õpilaste tulemused raamdokumendi põhitasete järgi teises testikeeles osaoskuste kaupa (riikide keskmine protsentsides)

Riik	Keel	Lugemine			Kuulamine			Kirjutamine		
		Madalam kui A1	A	B	Madalam kui A1	A	B	Madalam kui A1	A	B
Belgia flaami kogukond	inglise	2	18	80	1	12	87	0	27	72
Belgia prantsuse kogukond	saksa	14	62	24	13	59	28	4	66	29
Belgia saksa kogukond	inglise	3	44	53	4	32	64	0	43	57
Bulgaaria	saksa	24	51	25	25	52	22	24	60	16
Eesti	saksa	17	56	27	15	60	24	10	68	22
Hispaania	prantsuse	5	54	41	20	61	19	7	67	26
Holland	saksa	3	43	54	1	39	60	1	68	31
Horvaatia	saksa	29	57	13	23	61	16	20	69	11
Kreeka	prantsuse	35	54	10	37	52	11	49	35	16
Malta	itaalia	16	50	34	17	37	46	31	46	23
Poola	saksa	41	53	6	45	50	5	45	48	7
Portugal	prantsuse	20	66	14	25	64	11	32	60	8
Prantsusmaa	hispaania	18	68	14	19	71	10	24	68	8
Rootsi	hispaania	24	69	7	37	60	3	45	52	2
Sloveenia	saksa	21	57	23	12	60	28	9	72	19

Tulemused erinevad riigiti, kuid mitte ainult. Näiteks Rootsi tulemused on väga head esimeses testikeeles (inglise keel), kuid hoopis kesisemad teises testikeeles (hispaania keel). Erinevustele hinnanguid andes peab olema väga ettevaatlik, arvesse võttes nii mitmeidki tegureid, mis teevad võrdlemise keerukaks.

Paljude riikide tulemused on kõrged. Siiski on kuus riiki, kelle õpilastest rohkem kui 20% ei ole jõudnud esimeses testikeeles ühes või kahes osaoskuses isegi A1- tasemele. Teises testikeeles on selliseid riike üheksa, kuigi siin võib olla mõjuvaks teguriks õppe kestus.

Tulemused keeleti

Keeltest saavutustasemete seisukohalt rääkides on B1-taseme kõikides osaoskustes saavutanud inglise keeles umbes 50% testitud õpilastest, itaalia keeles umbes 40%, saksa ja prantsuse keeles veidi üle 20% ja hispaania keeles umbes 10%. Tuleb arvestada, et keeleoskust testiti riikides eri valimites ja mõned grupid olid väikesed (üks itaalia keeles, kaks hispaania keeles).

Euroopa keeleindikaatori loomine

Euroopa keeleoskusuuringu üks tähtis eesmärk on aidata kaasa Euroopa keelte indikaatori(te) loomisele. Euroopa Komisjon on rõhutanud, et selleks, et olla praktiliselt kasulik, peavad indikaatorid olema lihtsad ning pakub välja 'kombineeritud' indikaatori, mis on tuletatud osaoskuste keskmist arvutades. Nii saab näiteks uuringu tulemusi kombineerida, pannes kokku osaoskuste keskmised tulemused lugemises, kuulamises ja kirjutamises. Need on esitatud tabelis 4 ja 5.

Tabel 4. Õpilaste tulemused raamdokumendi tasemete järgi esimeses testikeeles kombineeritud indeksi kasutades

Riik	Madalam kui A1	A1	A2	B1	B2
Prantsusmaa (EN)	31	40	15	9	5
Belgia flaami kogukond (FR)	16	41	20	15	7
Poola (EN)	24	34	17	15	10
Hispaania (EN)	22	35	17	14	13
Portugal (EN)	20	33	16	16	15
Belgia prantsuse kogukond (EN)	11	36	24	19	10
Bulgaaria (EN)	20	28	16	16	19
Belgia saksa kogukond (FR)	9	29	21	21	19
Kreeka (EN)	13	22	16	22	26
Horvaatia (EN)	11	23	18	24	23
Sloveenia (EN)	6	22	19	25	29
Eesti (EN)	7	20	12	20	41
Holland (EN)	2	14	18	30	36
Malta (EN)	2	7	9	22	60
Rootsi (EN)	1	6	11	25	57

EN – inglise keel, FR – prantsuse keel

Tabel 5. Õpilaste tulemused raamdokumendi tasemete järgi teises testikeeles kombineeritud indeksi kasutades

	Madalam kui A1	A1	A2	B1	B2
Rootsi (ES)	36	50	10	3	1
Poola (DE)	44	42	9	4	2
Kreeka (FR)	40	36	11	7	5
Portugal (FR)	25	49	14	8	3
Prantsusmaa (ES)	21	51	17	8	3
Horvaatia (DE)	24	47	16	8	5
Bulgaaria (DE)	24	39	15	12	9
Sloveenia (DE)	14	44	19	12	12
Eesti (DE)	14	40	21	15	10
Belgia prantsuse kogukond (DE)	10	39	23	16	11
Hispaania (FR)	11	39	22	18	11
Malta (IT)	22	29	15	15	20
Holland (DE)	2	23	27	28	20
Belgia saksa kogukond (EN)	2	15	25	34	24
Belgia flaami kogukond (EN)	1	7	12	29	51

DE – saksa keel, EN – inglise keel, FR – prantsuse keel, ES – hispaania keel, IT – itaalia keel

Riigid on järjestatud tulemuste järgi enamvähem madalamalt kõrgemale, kus kõrgem tulemus tähendab seda, et rohkem õpilasi on saavutanud B1- või B2- ning vähem õpilasi A1- või madalama kui A1-taseme. Erinevate järjestuspõhimõtetega saaks erineva järjestuse.

Tabelis 4 ja tabelis 5 on näha kombineeritud indikaatori kasutamist. Need **ei ole** esitatud uuringu täpsete tulemustena. Euroopa keeleoskusuuring kavandati kolme osaoskuse mõõtmiseks ja seega täpsed tulemused on näha osaoskuste tulemusi vaadates.

Euroopa Komisjon on viidanud, et pärast teist, rääkimisosa sisaldava uuringu läbiviimist, on võimalik välja pakkuda täiustatud võrdlusalus, mis sisaldab nelja osaoskuse keeleoskustasemeid.

Uuringu tulemused: taustaküsimustikud

Küsimustike kaudu kogutud info püüab hõlbustada tõhusamat keelepoliitikate ja õpetamismeetodite võrdlust liikmesriikide vahel, leida ja jagada head praktikat⁴. Seega on tähelepanu keskmes need taustategurid, mida saab sihipärase hariduspoliitikaga muuta, näiteks vanus, mil võõrkeelte õpetamine algab, või õpetajate koolitamine. Euroopa keeleoskusuuring selgitab välja erinevused riikides ja riikide vahel, silmas pidades kolme laia poliitilist teemat, ning annab hinnangu, millisest neist sõltuvad erinevused keeleoskuses. Teiste tegurite üle, mis on suuresti poliitika kontrolli alt väljas, nagu üldine demograafiline, sotsiaal-majanduslik ja keeleline kontekst, ei ole lõpparuandes põhjalikult arutletud, kuid sotsiaal-majandusliku staatuse andmeid koguti ning neid on võimalik riikides analüüsida.

Euroopa Ülemkogu Barcelonas 15.–16. märtsil 2002 kutsus üles edasisele tegevusele, et 'parandada põhioskusi, eelkõige vähemalt kahe võõrkeele õpetamise kaudu väga varases eas'⁵. Üldiselt kajastub õpilaste vastustest üsna varane võõrkeeleõppe algus (alghariduse jooksul või enne seda) ja enamasti õpivad nad kahte võõrkeelt. Kuid siiski erineb riigiti märgatavalt võõrkeeleõppe algus, õppemaht, pakutavate ja õpitavate keelte arv.

- *Euroopa keeleoskusuuringu tulemused näitavad, et varasem võõrkeeleõppe algus tagab parema testitud võõrkeele oskuse, samuti mõjutab parema tulemuse saavutamist enama arvu võõrkeelte ja antiikkeelte õppimine.*

Poliitika innustab ka looma keelesõbralikku elu- ja õpikeskkonda, kus võib kuulda ja näha erinevaid keeli, kus kõikide keelte rääkijad tunnevad end teretununa ja kus keeleõpet soodustatakse⁶. Selgeid erinevusi võib riigiti näha informaalsete keeleõppe võimaluste vahel (nagu vanemate testitud võõrkeele oskuse tunnetamine, perereisid välismaale, subtiitrite kasutamine või dubleerimine meedias, õpilaste keele kasutamise võimalused traditsioonilise ja uue meedia kaudu).

- *Positiivne mõju on testitud keele oskusele sellel, kuidas õpilased tajuvad oma vanemate sama keele oskust ning sellel, millised on õpilaste võimalused testikeelt kasutada traditsioonilise ja uue meedia abil.*

Koolikeskkond näitab vähem selget pilti. Erinevused on koolide keeltele spetsialiseerumises (kool pakub ettenähtust rohkem võõrkeeli, suurendab õppemahtu, jaotab

suure klassi keeletundides rühmadeks, pakub õppekavaväliseid keeltega seotud tegevusi), IKT vahendite olemasolus, välismaiste õpetajate arvus ja sisserände taustaga õpilaste abistamises. Kuid õpilasvahetus ja osavõtt kooli keeleprojektidest on vähene ning suhteliselt vähe erineb ka õppetegevus klassis (nagu IKT kasutamine võõrkeelesõppes, rõhuasetus erinevatele osaoskustele ja pädevustele, keeltevahelise sarnasuse rõhutamine ning õpilaste suhtumine võõrkeelesõppimisse, selle kasulikkusesse ja keerukusse). Ainult selles, kui palju tundides sihtkeeles räägitakse, on riigiti suured erinevused.

- *Õpilased, kes arvavad, et keeleõpe on kasulik, saavutasid parema tulemuse, ning õpilased, kes arvavad, et keeleõpe on raske, saavutasid kehvema tulemuse. Positiivselt mõjub keeleoskusele see, kui nii õpilased kui õpetajad tunnis keelt sagedamini kasutavad. Mõned aspektid keeltele spetsialiseerumises (nt välismaiste õpetajate värbamine, sisserände taustaga õpilaste abistamine) ei näi õpilaste keeleoskust mõjutavat.*

Õpetajate põhikoolituse kvaliteedi parandamine ja kõikide praktiseerivate õpetajate pideva professionaalse arengu tagamine on võtmetegurid koolihariduse kvaliteedi kindlustamiseks⁷. Üldiselt on enamik õpetajatest hästi kvalifitseeritud, kõrgesti haritud, spetsialiseerunud keelte õpetamisele. Suhteliselt vähe erinevusi leiti riigiti ka õpetajate ametisse määramises ja õpetamise kogemuses, kuigi erinevused olid selles, mitut keelt õpetajad on õpetanud. Üldiselt on õpetajad vähe osalenud õpetajate vahetuses, kuigi mitmes riigis on rahalised võimalused selleks olemas. Riigiti erineb märkimisväärselt ka õpetajate arv (kaetus), Euroopa keeleõppe raamdokumendi koolituste võimalus ja raamdokumendi kasutamine. Keelemapi koolitusi on veidi ühtlasemalt olnud, kuid tegelikult kasutatakse keelemappi küllalt vähe. Mis puudutab pidevat professionaalset arendamist, siis vaatamata selgetele erinevustele täiendusõppe korralduses (nagu rahalised stiimulid; see, millal õpetaja võib täiendusõppes osaleda; täiendusõppe vorm) ei ole õpetajate osalemises ja täienduskoolituse fookuses riigiti suuri erinevusi.

- *Eri indeksid, mis on seotud õpetajate põhikoolituse ja täiendusõppega, näitavad vähest seost õpilaste keeleoskusega. Paljude indeksite puhul on see seletatav sellega, et ka riigi sees pole erinevusi. Kuid raamdokumenditeemaliste koolituste võimalustes ja raamdokumendi kasutamises võis leida märkimisväärsed poliitilisi erinevusi, kuid need ei mõjuta erisusi õpilaste keeleoskuses.*

Viited

¹ Communication from the Commission to the Council of 13 April 2007 entitled ‘Framework for the European survey on language competences’ [COM (2007) 184 final – Not published in the Official Journal]

² Commission Communication of 1 August 2005 - The European Indicator of Language Competence [COM(2005) 356 final - Not published in the Official Journal]

³ Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Cambridge: Cambridge University Press

⁴ . Communication from the Commission to the European Parliament and the Council: The European Indicator of Language Competence. COM(2005) 356 final. 5. Brussels

⁵ . Barcelona European Council 15 and 16 March 2002: Presidency conclusions. Barcelona.

⁶ Language Teaching: In the spotlight. Retrieved from
http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc24_en.htm

⁷ Terms of Reference: Tender no. 21 “European Survey on Language Competences”,
Contracting Authority: European Commission

Lisa

Tabel: Üldised Euroopa keeleõppe raamdokumendi tasemed (kirjelduste sõnastus RD-st) – 1. ja 2. testikeel – kõik osalenud riigid võrdselt kaalutud

RD	Lugemine		Kuulamine		Kirjutamine	
B2	1. testikeel 28%	Loeb suuresti iseseisvalt, kohandades lugemise viisi ja kiirust sõltuvalt tekstist ja lugemise eesmärgist ning kasutades sobivaid abimaterjale. Tal on suur aktiivne lugemissõnavara, kuid raskusi võib olla haruldaste idioomide mõistmisega.	1. testikeel 32%	Suudab jälgida pikka juttu ja keeruka sisuga vaidlust juhul, kui teema on tuttav ja vestluse suunda toetavad selged märksõnad.	1. testikeel 14%	Oskab kirjutada selgeid, üksikasjalikke tekste oma huvivaldkonna teemade piires, sünteesides ja hinnates mitmest allikast pärit infot ja arutluskäike.
	2. testikeel 16%		2. testikeel 15%		2. testikeel 6%	Oskab kirja panna sõnumeid ja arvamusi ning seostada neid teistelt kuulduga.
B1	14%	Loeb otsesõnalisi faktipõhiseid tekste rahuldava arusaamisega, kui teema kuulub tema huvivaldkonda.	16%	Mõistab olulisemat selgest kirjakeelsest jutust ja lühikesest lugudest tuttavatel teemadel, millega puutub igapäevaselt kokku tööl, koolis, vabal ajal jne.	29%	Oskab kirjutada tuttavatel teemal otsesõnalisi seotud tekste, ühendades lühemaid lauseid lihtsa järjendina.
	12%		14%		17%	Oskab kirjutada isiklikke kirju ja teateid, küsides lihtsat hädavajalikku teavet või edastades seda teistele; suudab edastada kõige olulisemat.
A2	12%	Mõistab lühikesi, lihtsaid tekste, mis sisaldavad sagedasti kasutatavaid ja rahvusvahelise levikuga sõnu.	13%	Mõistab selgelt ja aeglaselt hääldatud fraase jm väljendeid, mis seostuvad esma- tähtsate eluvaldkondadega (nt algeline isiku- ja pereteave, sisseostud, kodukoht, töö).	24%	Oskab kirjutada lihtsamaid fraase ja lauseid, ühendades neid lihtsate side sõnadega nagu „ja”, „aga” ning „sest”.
	14%		16%		22%	Oskab kirjutada lühikesi lihtsaid sõnumeid, mis puudutavad talle vajalikke asju.
A1	32%	Mõistab väga lühikesi, lihtsaid tekste fraas- haaval, leides tuttavaid nimesid, sõnu ja tuntumaid fraase ning lugedes vajadust mööda mitu korda.	23%	Suudab jälgida väga aeglast ja hoolika hääldusega juttu, vajades sisu tabamiseks rohkelt pause.	24%	Oskab kirjutada lihtsaid, enamasti sidumata fraase ja lauseid. Oskab kirjalikult küsida ja edastada isikuandmeid.
	40%		35%		35%	
Pre-A1	14% 18%	Kirjeldus puudub	16% 20%	Kirjeldus puudub	9% 20%	Kirjeldus puudub